

# Аттестационная работа

Слушателя курсов повышения квалификации по программе:  
«Проектная и исследовательская деятельность как способ  
формирования метапредметных результатов обучения в  
условиях реализации ФГОС»

Новиковой Надежды Николаевны

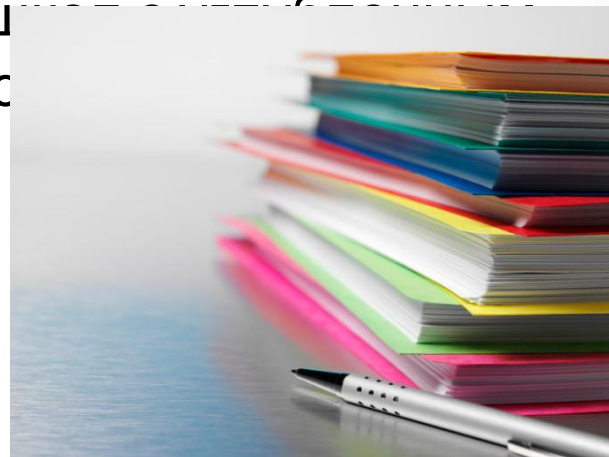
МБОУ «Краснослободская СОШ №1» Краснослободского  
муниципального района Республики Мордовия

**На тему:**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА ПО АНГЛИЙСКОМУ  
ЯЗЫКУ  
«ТЕХНИЧЕСКИЙ АНГЛИЙСКИЙ» (ENGLISH FOR SCIENCE AND  
TECHNOLOGY) В 10-11 КЛАССАХ**

# Настоящая программа разработана в соответствии с:

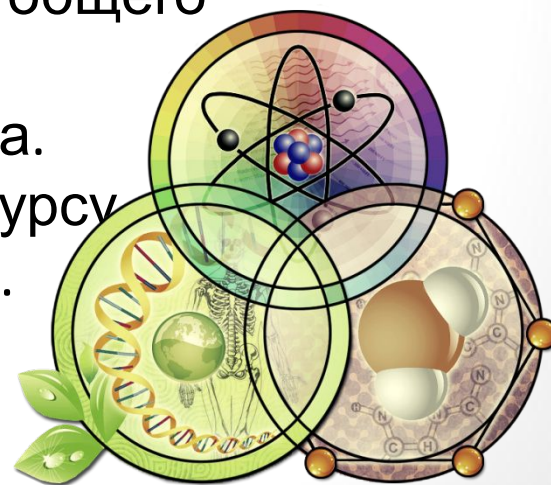
- Требованиями к результатам основного общего образования, представленными в Федеральном государственном образовательном стандарте общего образования,
- Примерной Программы по иностранному языку (федеральный компонент), Министерство Образования РФ,
- Сборник нормативных документов. 2-е издание, стереотипное. Издательство ДРОФА, Москва, 2008,
- с использованием пособия для учителей общеобразовательных учреждений и ц... изучением английского языка. М.: Прос



**Цель:** систематизировать и расширить лексические навыки учащихся

• **Основные задачи:**

1. Освоение общетехнической лексики в объеме, достаточном для понимания текстов средней сложности.
2. Освоение навыков устной коммуникации в естественнонаучных областях.
3. Закрепление знаний по грамматике из общего курса английского языка.
4. Совершенствование навыков перевода.
5. Интеграция с отдельными темами по курсу химии, физики, биологии и информатики.



**Значимость курса** неуклонно возрастает в последние годы, в связи с углубляющейся интеграцией России в мировую экономику.

- Промышленные, экономические и правовые отношения между российскими предприятиями и их зарубежными партнерами приобретают всё более конкретную форму. С этой конкретикой и новыми понятиями прежде всего сталкивается специалист в области технического английского языка.
- Сегодня английский язык – это международный язык № 1. Поэтому можно без преувеличения сказать, что специалист по техническому английскому находится на переднем крае науки и техники.



# Программа обучения English for Science and Technology в 10 классе

## 1 полугодие, 16 часов

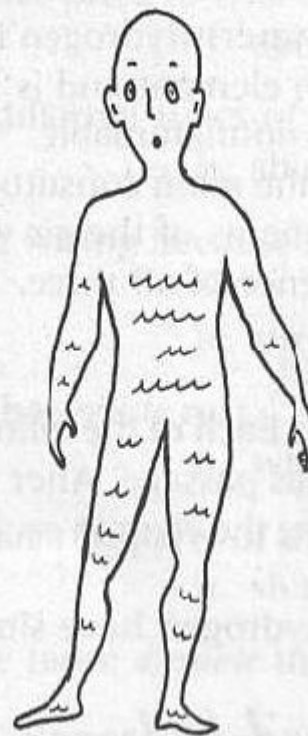
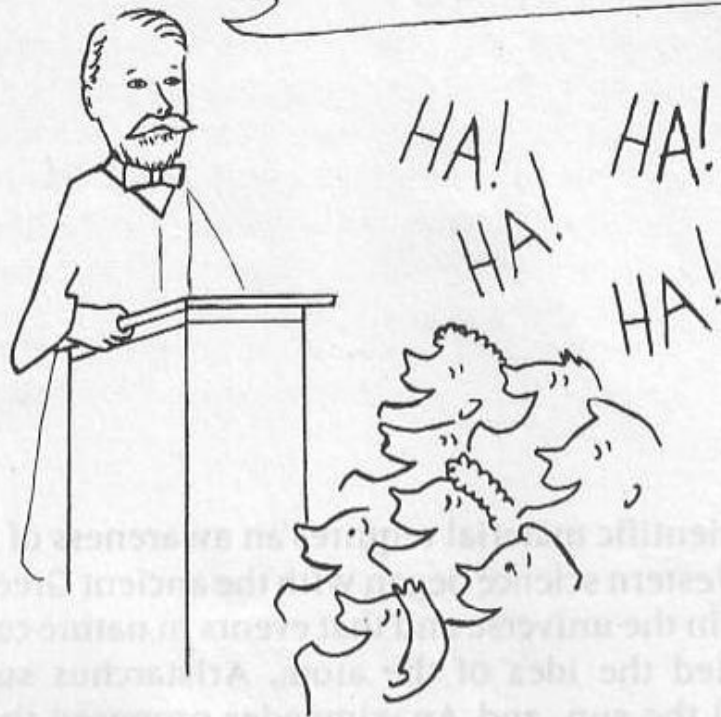
- А) Основные грамматические и лексические особенности технического текста. Перевод страдательных и причастных оборотов. Часто используемые слова-коннекторы. Языковая догадка. Чтение, письмо. Письменный и устный контроль. Расчет времени – 5 учебных часов.
- Б) Введение в основы биологии. Биологическая наука сегодня. Чтение, говорение, письмо. Расчет времени – 2 учебных часа.
- В) Электричество и электроника. Новая лексика. Простейшая электрическая цепь, описание её работы. Пояснения к графическим изображениям. Система освещения Эдисона. Чтение, говорение, аудирование, письмо. Практика перевода. Письменный и устный контроль. Расчет времени – 7 учебных часов.
- Контрольная работа за 1-е полугодие, 1 час.
- Резервный урок, 1 час.

# Программа обучения English for Science and Technology в 10 классе

## 2 полугодие, 18 часов

- А) Классификация компьютеров. Новая лексика. Современные запоминающие устройства, флэш-память, мониторы, оптические диски. Компьютер и окружающая среда. Эргономика. Пояснения к графическим изображениям. Покупки в компьютерном магазине. Чтение, говорение, аудирование, письмо. Письменный и устный контроль. Расчет времени – 7 учебных часов.
- Б) Приемы двухстороннего устного перевода на базе изученной лексики. Расчет времени – 2 учебных часа.
- В) Окружающий мир. Энергия Солнца – одно из условий жизни на Земле. Новая лексика. Пояснения к графическим изображениям. Чтение, говорение, письмо. Практика перевода. Письменный и устный контроль. Расчет времени – 4 учебных часа.
- Г) Основы экологии. Круговорот веществ в природе. Чтение, практика перевода. Расчет времени – 2 учебных часа.
- Подготовка к контрольной работе (1 час).
- Контрольная работа за год (1 час).
- Заключение, (1час).
- Итого за год: 34 часа.

... AND THERE ARE INVISIBLE ORGANISMS THAT FLOAT IN THE AIR AND LIVE INSIDE YOUR BODY...



Our bodies are two-thirds water.

# Программа обучения English for Science and Technology в 11 классе

## 1 полугодие, 16 часов

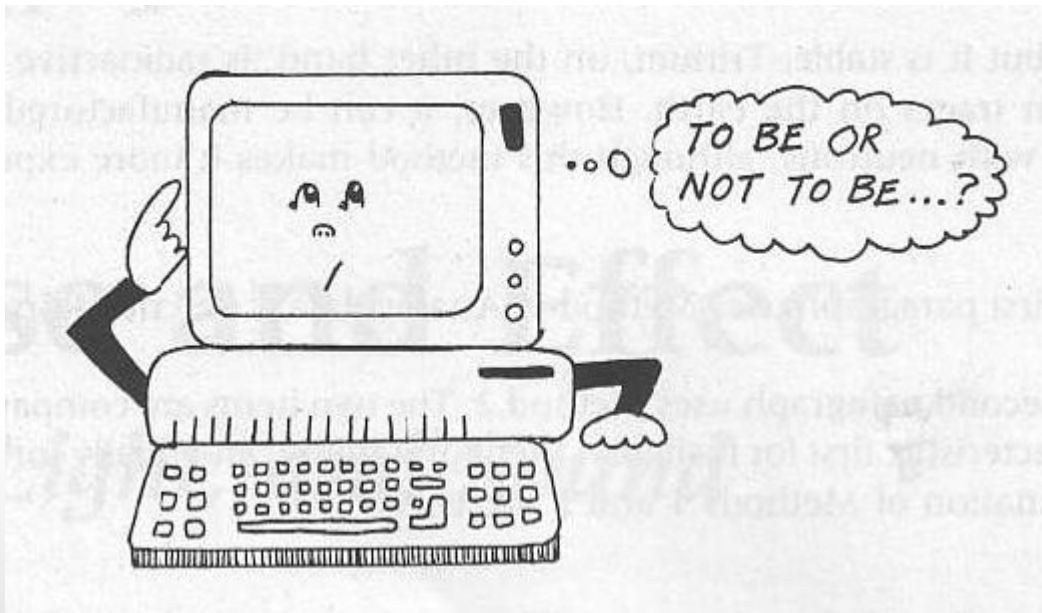
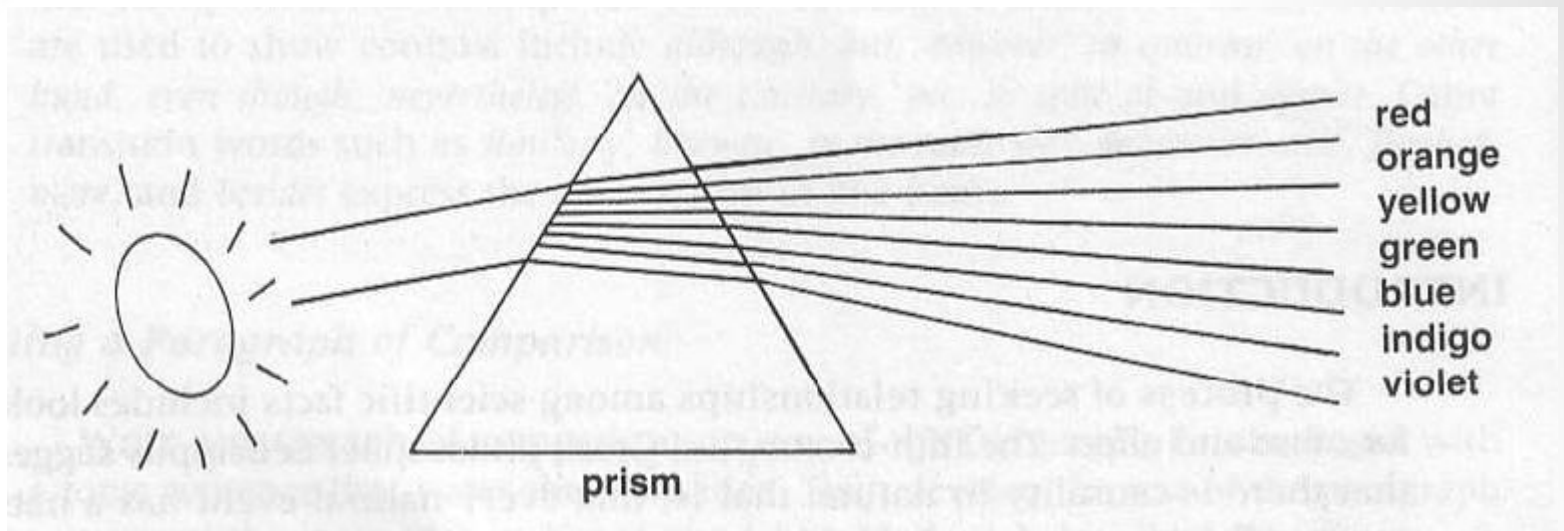
- А) Электричество и магнетизм. Ферромагнетики. Устройство и работа жёстких дисков в компьютерах. Электромагнетизм. Идеи и работы Фарадея. История электричества и магнетизма (презентация). Чтение, говорение, аудирование, письмо. Расчет времени – 4 учебных часа.
- Б) Идеи, приведшие к созданию радио и телевидения. Исторические имена. Основы работы простейшего радиоприёмника. Устройство телевизора. Чтение, говорение, письменный перевод. Расчет времени – 5 часов.
- В) Грамматика. Особенности перевода инфинитивных оборотов в технических текстах. Письменные упражнения. Расчет времени – 3 часа.
- Г) Полугодовая контрольная работа, 1 час.
- Д) Основы 2-стороннего устного перевода. Учебная игра: Пресс-конференция. Расчет времени – 2 часа.
- Е) Повторение пройденной лексики, 1 час.
- Контроль: зачёт по результатам контрольной работы и активности

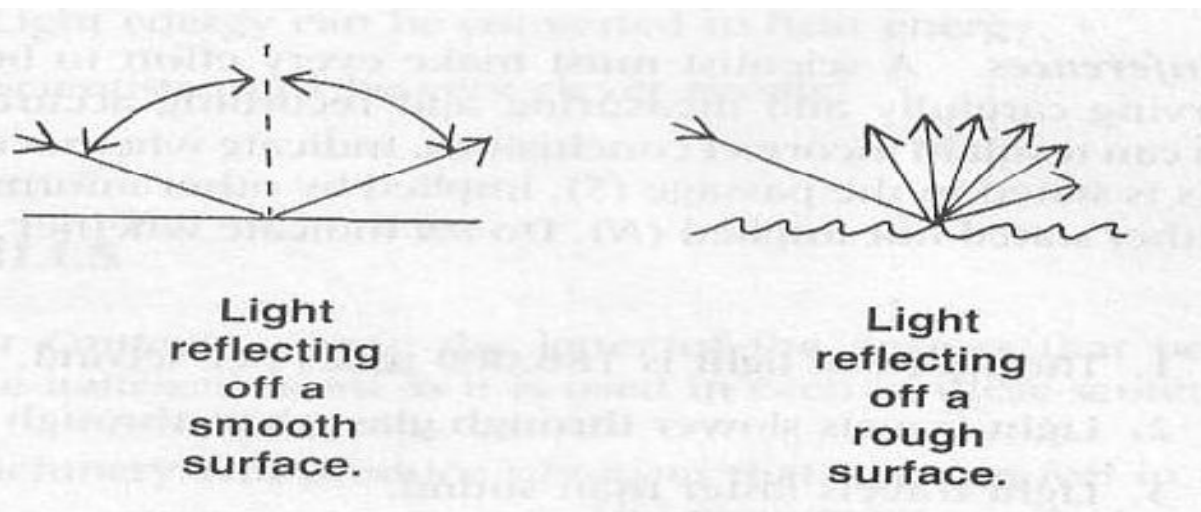
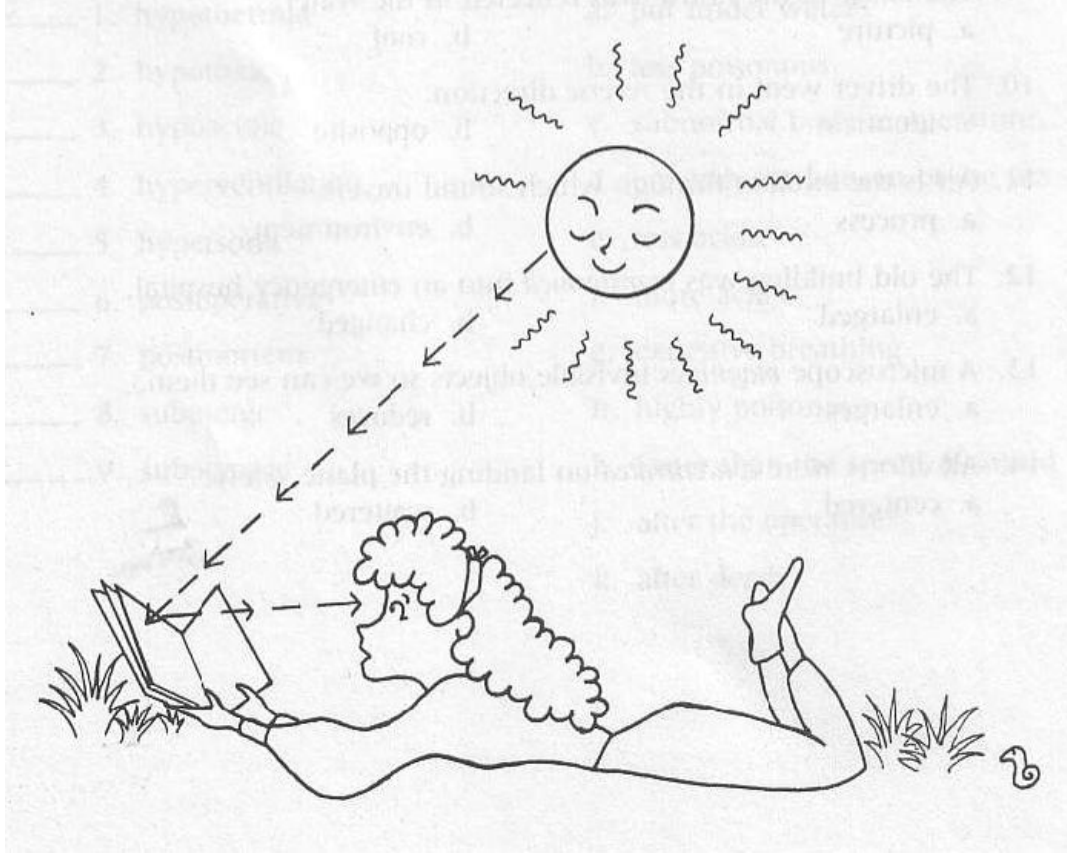


# Программа обучения English for Science and Technology в 11 классе

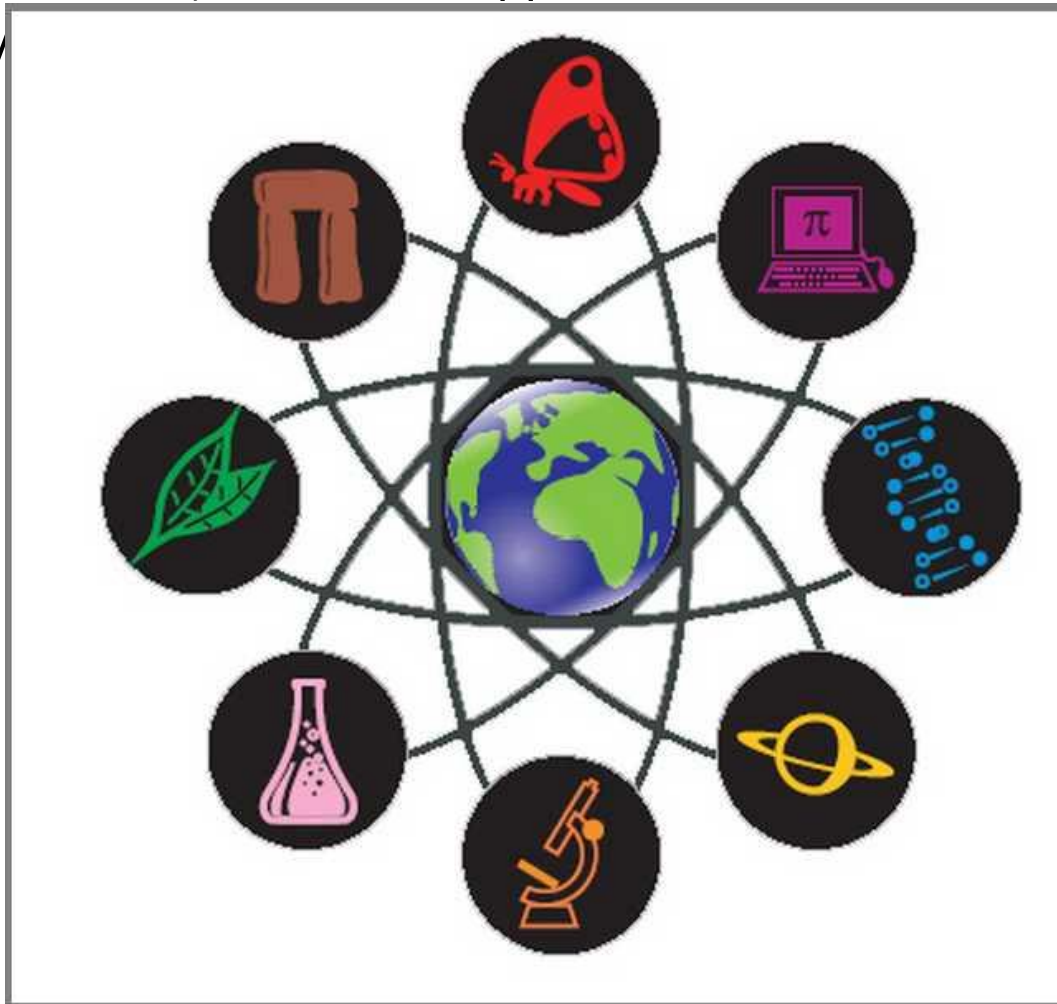
## 2 полугодие, 18 часов

- А) История Интернета. Компьютерные сети, виды услуг. Чтение, говорение, перевод. Расчет времени – 3 часа.
- Б) Патентное дело. Перевод патентов. Ознакомление с практикой работы. 2 часа.
- В) Атомная энергетика. Цепная ядерная реакция. Устройство и работа атомной электростанции. Чтение, перевод, говорение. 4 часа.
- Г) Квантовая механика. Работы Нильса Бора. Чтение, аудирование. 3 часа.
- Д) Грамматика. Особенности перевода модальных конструкций в технических текстах. Письменные упражнения. 2 часа.
- Е) Годовая контрольная работа, 1 час.
- Ж) Практикум устного 2-стороннего перевода, 2 часа.
- Контроль: зачет по результатам контрольной работы и активности учащихся на занятиях.
- З). Заключение, 1 час.
- Итого за год – 34 часа.





- Изучение курса развивает логическое мышление, любознательность, наблюдательность. При этом учащемуся, кроме глубокого знания английского языка, необходимы фоновые знания, по крайней мере, в таких областях как физика, математика, химия, информатика, что дополнительно повышает значим



# Основная литература:

- Иностранный язык. Примерная программа по иностранному языку (федеральный компонент). Министерство Образования РФ, Сборник нормативных документов. 2-е издание, стереотипное. Издательство ДРОФА, Москва, 2008
- Айзенкоп С.М., Багдасарова Л.В., Васина Н.С., Глущенко И.Н. «Научно-технический перевод. Английский язык». Для школ и лицеев. Ростов н/Д, «Феникс», 2002 г.
- А.Я. Коваленко. Общий курс научно-технического перевода. Киев, «Инкос», 2004 г.
- Learn to read science. Курс английского языка для аспирантов. М., «Флинта», 2004 г.
- English for Science. Учебное пособие для старших классов общеобразовательных учреждений естественно - научного и математического профиля. Titul Publishers 2007. Обнинск.
- Macmillan Guide to Science, 2012, Student's Book, Macmillan Publishers Limited, Oxford.